

محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كونتور الثامن أنشيه

Ivan Aulia Trisnady

Universitas Islam Negeri Ar Raniry Banda Aceh, Indonesia

ivan.aulia@ar-raniry.ac.id

Dhiyaurrahman

Universitas Islam Negeri Ar Raniry Banda Aceh, Indonesia

dhiyaurrahmansafir10@gmail.com

Anshar Zulhelmi

Universitas Islam Negeri Ar Raniry Banda Aceh, Indonesia

anshar.zulhelmi@ar-raniry.ac.id

Zulkhairi

Universitas Islam Negeri Ar Raniry Banda Aceh, Indonesia

zulkhairi.sofyan@ar-raniry.ac.id

Abstract

Pondok Pesantren Gontor 8 Aceh is one of the Islamic educational institutions in Indonesia that implements an Arabic learning system using modern or direct methods. The teacher at Pondok Gontor 8 is assigned to impart the Arabic language with the best possible foundation. The efforts of teachers to improve the ability to speak Arabic to students are very important. Researchers take the type of research based on field studies, or the type of research used for this research is analytical and descriptive research, which is a method that describes the condition of information and conditions related to certain problems with a qualitative approach, to get data on theoretical values, not numbers from statistics. The data in this study are analytical and descriptive, consisting of written and spoken words, as well as from observational behavior. The data needed and their sources in this study are: An overview of Arabic language learning at Pondok Pesantren Gontor 8. Among the teachers' efforts to improve the Arabic language of the Gontor 8 Islamic boarding school students are as follows: bringing teaching aids and explaining their meaning, giving and memorizing new vocabulary and arranging them into sentences, holding conversations while studying and practicing speaking Arabic in front of students. imitate new sentences and words from the teacher with the correct pronunciation of Arabic words.

Keywords: *Language, Arabic language improvement, teacher.*

مستخلص

معهد التربية الإسلامية كونتور الثامن أنشيه هي إحدى المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا التي أسست نظامًا لتعليم اللغة العربية باستخدام طريقة حديثة أو مباشرة. المدرسون بمعهد التربية الإسلامية كونتور الثامن أنشيه نقلوا اللغة العربية بأفضل أساس ممكن. محاولات المدرسين لترقية القدرة على الكلام باللغة العربية للطلاب مهمة للغاية. أخذ الباحثون نوع البحث بناءً على دراسات ميدانية، أو نوع البحث المستخدم هو بحث تحليلي ووصفي، وهو أسلوب يصف حالة المعلومات والشروط المتعلقة بمشكلات معينة بنهج نوعي، للحصول على البيانات على القيم النظرية وليس الأرقام من الإحصائيات. البيانات الواردة في هذه الدراسة تحليلية ووصفية، تتكون من كلمات مكتوبة ومنطوقة، وكذلك من السلوك المرصود. البيانات المطلوبة

ومصادرها في هذه الدراسة هي: لمحة عامة عن تدريس اللغة العربية في معهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه. فمن محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية للطلبة بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه فهي: إحضار الدعائم وشرح معناها، وإعطاء المفردات الجديدة وحفظها وترتيبها في جمل مفيدة، وإجراء محادثات أثناء الدراسة وممارسة التحدث باللغة العربية أمام الطلاب، وتقليد الطلاب للجمل وكلمات جديدة من المعلم مع النطق الصحيح للكلمات العربية.

الكلمات المفتاحية: محاولات المدرسين، ترقية اللغة العربية، معهد التربية الإسلامية.

المقدمة

من أوضح الفروق بين الإنسان والمخلوقات الأخرى هو قدرته اللغوية، فإن نجاحه يتوقف على قدرته في استخدام اللغة، ولقد اعتبر هذا منذ وقت طويل- السمة البارزة التي تميز الإنسان عن الحيوانات الأخرى.¹

اللغة العربية هي تعبير يستخدمه العرب للتعبير عن أهدافهم.² والله يحفظ لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما نقله المؤمنون العرب.³ للغة نشأتان، نشأة حينما أخذ الإنسان يلفظ أصواتاً مركبة ذات مقاطع وكلمات متميزة للتعبير عما يجول بخاطره من معاني وما يحسه من مدركات. ونشأة حينما يشرع الطفل يقلد أبويه والمحيطين به فيما يلفظونه من مفردات ومن عبارات.⁴

معهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه هو إحدى المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا التي تطبق تعليم اللغة العربية والإنجليزية بالأساليب والطريقة الحديثة.⁵ وهذا المعهد مشهور باللغتين حيث تستخدمهما كلغة التكلم والمحادثة ولغة التعليم في أيامهم اليومية.

كان المدرسون هم المكلفون في غرس مهارة الكلام باللغة العربية أحسن التأسيس وأحسن التربية والتعليم حتى أصبحت لغتهم العربية صحيحة وجميلة ولهم كذلك محاولات عديدة في إصلاح لغة الطلبة.⁶ وهذه الأحوال هي التي يدفع الباحثون في بحث هذا الموضوع "محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه".

¹ إعداد: دحية مسقان، نحو استراتيجية تعليم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها، جامعة دار السلام الإسلامية، كوتور- فونوروكو، ص. ٢

² معلوف، لويس، ٢٠٠٥. المنجد في اللغة والأعلام. الطبعة الحادية والأربعون. بيروت: دار المشرق.

³ الشيخ مصطفى الغلايين، "جامع الدروس العربية"، (المكتبة العصرية، بيروت، ٢٠٠٠)، ص. ٧

⁴ على عبد الواحد، علم اللغة، (مصر الفجالة: مكتبة نهضة، ١٩٦٢م-١٣٨٢هـ)، ص. ٧٤

⁵ Abdullah Syukri Zarkasyi, 2005, *Gontor dan Pembaharuan Pendidikan Pesantren*, PT. Rajawali Grafindo Persada, Jakarta, p. 10.

⁶ إبراهيم، زكريا. طرق تدريس اللغة العربية. القاهرة. دار المعرفة الجامعية، ص. ٥٤

منهج البحث

منشئ على أهداف البحث ما قدمه الباحثون، يستخدم هذا البحث نوع البحث في الدراسات الميدانية أو البحث الذي يستخدم مع البحث النوعي الوصفي (*Descriptive Qualitative Research*) وهي طريقة في التصوير عن أحوال المعلومات⁷ والأحوال المتعلقة بالمسألة المعينة بتقريب الطريقة النوعية (*Qualitative Method*) لنيل بيانات القيمة النظرية ليست الأرقام من الاحصاءات⁸. واستخدم الباحثون هذه الدراسة لبيان عن كيفية محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثشيه⁹.

إن البيانات في البحث النوعي الوصفي التي تم الحصول عليها سيتم جمعها وإدراكها مباشرة في شكل وصف أو حالة الكائن¹⁰ وكما هو في شكل كلمات منطوقة أو مكتوبة من الشخص المرصود أو من سلوك الملاحظ¹¹. وأما البيانات الأولية ومصادرها في هذا البحث فهو: أحوال العامة عن المعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثشيه، تؤخذ هذه البيانات من الوثائق المكتوبة والملاحظة¹².

نتائج البحث ومناقشتها

١. أساس التربية والتعليم بمعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثشيه

إن أساس التربية والتعليم بمعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثشيه تصدر من الأسس الخمسة للمعهد، وهي الإخلاص والبساطة والاعتماد على النفس والأخوة الإسلامية والحرية¹³.

٢. أحوال المدرسين والطلبة

(١) المدرسون

بلغ عدد المدرسين بمعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثشيه ٦٧ مدرسا. بعضهم كمساعد المعهد في كثير من الهيئة والأقسام. وللمدرسين مسؤولية في المراقبة وإشراف التعلم الموجه ليلا، لأجل ترقية

⁷ Arief Furchan, *Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan*, Cetakan I, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), p. 3.

⁸ Nana Sudjana dan Awal Kusumah, *Proposal Penelitian Diperguruan Tinggi*. Cetakan II. (Bandung: PT Sinar Baru Algensindo). p. 34.

⁹ Margono. 2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Cetakan IV. Jakarta: PT Rieneka Cipta. P. 86.

¹⁰ Winarno, Surahmad. 1978. *Dasar dan Teknik Research Pengantar Metodologi Ilmiah*. Bandung: Tarsito. P. 31

¹¹ Sugiyono. 2006. *Metode Penelitian Pendidikan*. cetakan II. Bandung: Alfabeta. P. 12.

¹² Sugiyono. 2007. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Cetakan III. Bandung: Alfabeta. P. 76.

¹³ Abdullah Syukri Zarkasyi. 2005. *Manajemen Pesantren Pengalaman Pondok Modern Gontor*. Gontor, Ponorogo. Trimurti Press, p. 25

مستوى العلمية وفهمهم نحو الدروس التي قد تعلموها في الفصل أو في الصباح، وكان المدرسون ينصحهم بكل نصيحة توجيهية عن أهمية التربية والتعليم في هذا المعهد، وهكذا أعمالهم اليومية.¹⁴

(٢) الطلبة

بلغ عدد طلبة معهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثيه في هذا العام الدراسي ١٢٣ طالبا. وقد أتوا من مختلف المناطق بأثنيه. وهؤلاء الطلبة مقسمات إلى ١٢ فصلاً من الفصل الأول إلى الفصل الخامس.

ويتضح ذلك العدد طلبة من خلال الجدول الآتي:¹⁵

الجدول: عدد الفصول بمعهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثيه في هذا العام الدراسي:

الفصل	أبجد الفصول
الأول	B - D
الثاني	B - D
الثالث	B - C
الرابع	B - C
الخامس	B
المجموع	١٢ فصلا

٣. وظائف المدرسين نحو طلبة معهد التربية الإسلامية كوتنور الثامن أنثيه

فمن المعلوم أن المدرسين الذين يقومون بإشراف الطلبة نحو سير التعليم في الفصل وخارج الفصل ومن دونه لايسير التعليم سيرا حسنا،¹⁶ لأنه جزء لايتجزء من عناصر التعليم المهمة، وكذلك يربونهم نحو الأخلاق والأدب واللغة وإعطاء التوجيه والتشجيع ويقومون بمساعدة التلاميذ في كل أحوالهم وحركاتهم وتعلمهم ومشاكلهم.¹⁷

¹⁴ قسم المنهج الدراسي. ٢٠٠٤. تاريخ الأدب العربي. الجزء الأول مقرر للصف الخامس كلية المعلمين الإسلامية. كوتنور- فونوروكو إندونيسيا: معهد دار

السلام. ص. ٢.

¹⁵ نتيجة المقابلة بقسم الحقائق بمعهد التربية الإسلامية تنجكو شيك عمر ديان.

¹⁶ Abdullah Syukri Zarkasyi. 2005. Gontor dan Pembaharuan Pendidikan Pesantren. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. p. 23.

¹⁷ أحمد منصور، عبد المجيد. ١٩٨٧. علم اللغة النفسي. رياض: جامعة الملك سعود. ص. ٧٨.

- وفيما يلي بعض وظائف المدرسين التي ينبغي لهم مراعاتها في مجال التعليم نحو مهارة الكلام:^{١٨}
١. مساعد رئيس المعهد في الولاية نحو أبناء طلبة.
 ٢. ترقية لغة التلاميذ بالخصوص اللغة العربية وكذلك ترقية قراءة القرآن الكريم.
 ٣. أن يكونوا أسوة حسنة في استخدام اللغة العربية.
 ٤. ينبغي أن يغرسوا في نفوس التلاميذ روح التعلم نحو أهمية اللغة العربية.
 ٥. ينبغي أن يؤسسوا لدارس اللغة العربية أحسن التأسيس خاصة للمبتدئين.

٤. أهمية اللغة العربية لطلبة معهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه

كان معهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه له القواعد الأساسية في التربية والتعليم،^{١٩} واللغة العربية بالنسبة للمعهد هي اللغة الرسمية،^{٢٠} وتعليم هذه اللغة على الطريقة المباشرة. والمعهد متمسكا ومدافعا عن هذه اللغة كنتاج المعهد لأنها لغة القرآن ولغة أهل الجنة ومفتاح العلوم بحيث قامت النهضة الإسلامية.^{٢١} إن الطلبة يتحدثون أكثر مما يكتبون، وسيطرة الكلمة المنطوقة أكثر من سيطرة الكلمة المكتوبة،^{٢٢} وهم يحبون السماع أكثر من حبهم للقراءة، لأنّ القراءة تتطلب منهم انتباها أكثر، ولا تتيح لهم فرصة سؤال المتحدث، وسماع اجابته، والاستفسار عن الغامض من كلامه.^{٢٣}

٥. الطريقة المستخدمة للمدرسين في ترقية اللغة العربية لطلبة معهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه

إن طريقة التدريس هي النظام الذي يسير عليه المدرس فيما يليق به على التلاميذ من دروس وما يعثمهم إلى تحصيله من مهارة ونشاط حتى يكسبوا الخبرة النافعة والمهارة اللازمة والمعلومات المختلفة من غير إسراف من الوقت والجهود وبشكل يقرهم من الأغراض السامية التي نرمي إليها في التربية.^{٢٤} إن الطريقة لها أثر عظيم في نجاح التعليم،^{٢٥} وكل مدرس له طريقة مناسبة لتعليم المتعلمين لأنه يعرف أحوال المتعلمين، وإن خير التعليم هي الطريقة المناسبة الموجهة لدى المعلم لإيصال المعلومات إلى

^{١٨} النافقة، محمود كامل. ١٤٠٥ هـ. تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. ص. ١٠٢

^{١٩} مسقان، دحية. نحو استراتيجية تعلم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها، جامعة دار السلام الإسلامية، كوتور- فونوروكو، ص. ٢٤

^{٢٠} Abdullah Syukri Zarkasyi. 2005. Manajemen Pesantren Pengalaman Pondok Modern Gontor. Ponorogo. Trimurti Press. p. 46

^{٢١} علي الحولي، محمد. أساليب اللغة العربية. القاهرة: مطبعة الفرزدق التجارية.

^{٢٢} Yusuf, Tayar, dan Anwar, Saiful. 1997. Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab, Jakarta: PT. Raja Grafindo persada. p. 27.

^{٢٣} علي عبد الواحد، علم اللغة، مصر الفجالة: مكتبة نهضة، ١٩٦٢م-١٣٨٢هـ

^{٢٤} يونس، محمود. وقاسم بكري، محمد. ١٤٢٣هـ. التربية والتعليم. الجزء الثالث كلية المعلمين الإسلامية. معهد دار السلام كوتور: دار السلام للطباعة والنشر.

^{٢٥} Yunus, Mahmud. 1981. Metodik Khusus Bahasa Arab. Jakarta: Hidakarya Agung. p. 82

أذهان التلاميذ وبها تحسن النتيجة وعليها يتوقف نجاح مدرس في سير تعليمه.²⁶ من دونها فلا نجاح المدرس في التعليم لأن التعليم هو فنّ في استخدام الطريقة المناسبة. وإذا كانت الطريقة لها أهمية كبيرة في التدريس وفي إلقاء درس من الدروس في أية مادة من المواد فلا شك أن مهارة كلام يحتاج إلى هذه الطريقة للوصول إلى غاية المنشودة.²⁷

لاحظ الباحثون أن المدرسين بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشبه يستخدمون الطريقة المباشرة أو الحديثة أكثر عن غيرها من طرق تدريس اللغة العربية الموجودة عند ترقية اللغة العربية لطلابهم، لأن اعتماد هذه الطريقة على ترقية اللغة العربية الجديدة مباشرة.²⁸

إن الطريقة المباشرة هي الطريقة أن المعلم لا يذكر معنى الجملة في اللغة الأصلية للطلاب أثناء التدريس، ولكن سيتم تدريسها بلغة أجنبية، مثل العربية أو الإنجليزية أو الهولندية أو غيرها.²⁹ أما اللغة التي يستخدمها الطلاب يوميا لا يستخدم إطلاقا في سياق تدريس اللغة على الطريقة الحديثة.³⁰

لقد حاول المدرسون الطريقة المباشرة عند تدريسهم اللغة العربية حيث شرح في كل كلمات عربية بذكر الأسماء أو باستظهار الصور أو بالحركات مباشرة أمام التلاميذ ومنع ترجمتها باللغة الإندونيسية. وتستعين هذه الطريقة بذكر الأسماء المذكورة مباشرة وبالحركة والصور وبالوسائل المختلفة للربط بين اللفظ ومعناه وكذلك لسهولة التلميذ في فهمها. كانت الطريقة المباشرة تعطى المزية الأولية للغة العربية بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة.³¹

فمن المعلوم، أن هذه الطريقة تستخدم كثيرا في هذا المعهد والمعاهد الأخرى في هذا البلاد إندونيسيا في مجال تعليم اللغة العربية على الخصوص لطلبة الفصل الأول لكونهم كالمبتدئين. أن تعليم الدروس باستخدام الطريقة المباشرة، وهذه الطريقة ظهرت النتائج الجيدة في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشبه وهم يستطيعون أن يتكلموا مع أصحابهم باللغة العربية.

²⁶ Berdan, A (2020). النصوص العربية ظاهرة التكرار وبالغته. Jurnal Adabiya

²⁷ Dahlan, Djuwairiyah, 1992. Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab. Surabaya: Al-Ikhlash.

²⁸ Sofyan, N, & Hendra, SH (2019). Strategi Pembelajaran Al-quran di Ma'had Al-jami'ah Uin Ar-raniry Banda Aceh. Edukasi, neliti.com.

²⁹ دحية مسقان، نحو استراتيجية تعلم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها، جامعة دار السلام الإسلامية، كوتور- فونوروكو، ص. ٢٤

³⁰ Zulkhairi, Z, Zulhelmi, A, & ... (2023). " by Nizar Qabbani" Structure Analysis in The Poem تحليل البنية في "سأقول لك أحبك" (LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab.

³¹ Anshar Zulhelmi, (2021). دور أولياء الفصول في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية تتجكو شيك عمر ديان (LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab.

نظرا من البيان السابق، أن الطريقة المباشرة هي الطريقة المثلى أو الفعالة في تدريس اللغة العربية للطلبة، وأيضا هذه الطريقة مناسبة استخدامها لجميع المدرسين المتخصصين باللغة العربية لتعليم المبتدئين اللغة العربية دون الترجمة الأصلية أو الإندونيسية إلا في بعض الأحيان.

نتائج البحث

بعد أن بذل الباحثون الجهد والقوة بتحليل البيانات فيحصلون النتائج على ما يلي:

١. إن الطريقة لها أثر عظيم في نجاح التعليم، وكل مدرس له الطريقة المناسبة لتعليم المتعلمين لأنه يعرف أحوال المتعلمين، وإن خير التعليم هي الطريقة المناسبة الموحدة لدى المعلم لإيصال المعلومات إلى أذهان التلاميذ وبها تحسن النتيجة وعليها يتوقف نجاح المدرس في سير تعليمه. من دونها فلا نجاح المدرس في التعليم لأن التعليم هو فنّ في استخدام الطريقة المناسبة. وإذا كانت الطريقة لها أهمية كبيرة في التدريس وفي إلقاء درس من الدروس في أية مادة من المواد فلا شك أن مهارة الكلام يحتاج إلى هذه الطريقة للوصول إلى الغاية المنشودة.
٢. لاحظ الباحثون أن المدرسين بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه يستخدمون الطريقة المباشرة أو الحديثة أكثر عن غيرها من طرق تدريس اللغة العربية الموجودة عند ترقية اللغة العربية، لأن اعتماد هذه الطريقة على ترقية اللغة العربية الجديدة مباشرة. إن الطريقة المباشرة هي الطريقة أن المعلم لا يذكر معنى الجملة في اللغة الأصلية للطلاب أثناء التدريس، ولكن سيتم تدريسها بلغة أجنبية، مثل العربية أو الإنجليزية أو الهولندية أو غيرها.^{٣٢}
٣. أن محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه تكون ذا أهمية عظيمة، لأن قدرة التلاميذ في اللغة العربية متعلقة بمحاولات المدرسين لكونهم في ترقية اللغة العربية لطلبة. فمن محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية للطلبة بمعهد التربية الإسلامية كوتور الثامن أنشيه هي ما يلي:
 - (١) حمل الوسائل البصرية وشرح معناها ثم يقرأ الطلبة كلام ولي الفصل مرّات، والتمرنات والإصلاحات العامة.
 - (٢) إعطاء المفردات الجديدة وحفظها، وعقد المحادثة عند التعلّم بالإشراف الموجه ليلا.
 - (٣) وممارسة التكلم باللغة العربية أمام التلاميذ، وإيجاد التكلّم والمحادثة والتمرين أو التدريب الإنشاء باللغة العربية الصحيحة.
 - (٤) حفظ المفردات ووضعها في جمل مفيدة، والإعادة والتكرار عن الدرس الماضي قبل بدء التدريس.
 - (٥) محاكاة أو تقليد التلاميذ الأساليب والجمل والكلمات الجديدة من المدرسين، وتلقيط الكلمات العربية صحيحا.

^{٣٢} دحية مسغان، نحو استراتيجية تعلم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها، جامعة دار السلام الإسلامية، كوتور- فونوروكو، ص. ٢٤

- ٦) حاول المدرسون بأن ينطقوا اللغة العربية فصحة وبلغية في كل مناسبة أمامهم، وأصلحوا إذا وقع الخطأ في كلامهم، ولا يسمح لطلبة التطق إلا باللغة العربية.
- ٧) تعلم أساليب التهاني والتحيات قبل بدء التدريس، وملازمة التطبيق الشفهي والتحريري بعد كل تدريس.
- ٨) عقد المحادثة في الفصل وخارجه، وإلزام التلاميذ بحمل القاموس في الفصل.
- ٩) أن ينطق المدرس كلاما رسميا في أعماله اليومية، ويستخدم المدرس الكلمة السهلة المفهومة في مستوى مقدار طلبته، وأن يشرح المدرس الكلمة الصعبة التي نطق بها في كلامه حين توجهه إلى تلاميذه.
- ١٠) أن يكون المثل لطلبه في الشخصية والكلام، وعلم الطلاب أساس اللغة العربية، وكتابة التلاميذ بعد ذكر الكلمات العربية من المدرس وإصلاحها مباشرة.
- ١١) توسيع المقالة العربية إلى التعبير الشفوي، وإيجاد التمرينات والإصلاحات، وتعويد التكلم باللغة العربية الصحيحة، وإصلاح التراكيب المخطئة مباشرة أثناء التكلم من التلاميذ.
- ١٢) علم التلاميذ ودير احورهم المدرسية كثيرا، وتمرين الإنشاء متعلق بحياتهم اليومية.

المراجع

- إبراهيم، زكريا. طرق تدريس اللغة العربية. القاهرة. دار المعرفة الجامعية.
- أحمد منصور، عبد المجيد. ١٩٨٧. علم اللغة النفسي. رياض: جامعة الملك سعود.
- الناقفة، محمود كامل. ١٤٠٥ هـ. تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- علي الخولي، محمد. أساليب اللغة العربية. القاهرة: مطبعة الفرزدق التجارية.
- على عبد الواحد، علم اللغة، مصر الفجالة: مكتبة نهضة، ١٩٦٢ م-١٣٨٢هـ
- قسم المنهج الدراسي. ٢٠٠٤. تاريخ الأدب العربي. الجزء الأول مقرر للصف الخامس كلية المعلمين الإسلامية. كوتور- فونوروكو إندونيسيا: معهد دار السلام.
- معلوف، لويس. ٢٠٠٥. المنجد في اللغة والأعلام. الطبعة الحادية والأربعون. بيروت: دار المشرق.
- مسقان، دحية. نحو استراتيجية تعليم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها، جامعة دار السلام الإسلامية، كوتور- فونوروكو، ص. ٢٤
- يونس، محمود. وقاسم بكري، محمد. ١٤٢٣ هـ. التربية والتعليم. الجزء الثالث كلية المعلمين الإسلامية. معهد دار السلام كوتور: دار السلام للطباعة والنشر.
- باللغة الإندونيسية

Berdan, A (2020). النصوص العربية ظاهرة التكرار وبالغته. Jurnal Adabiya, [jurnal.ar-raniry.ac.id](https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/adabiya/article/download/7486/4459), <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/adabiya/article/download/7486/4459>

- Berdan, A (2022). MA'NA AL-BA'FII (BISMILLAH AR-RAHMAN AR-RAHIM) FII DHU'I KITAAB "IRAB AL-QUR'AN "LI ABI JA'FAR AL-NAHAAS. An-Nahdah Al-'Arabiyah, journal.ar-raniry.ac.id, <https://www.journal.ar-raniry.ac.id/index.php/nahdah/article/view/1496>
- Dahlan, Djuwairiyah. 1992, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*. Surabaya: Al-Ikhlash.
- Fajri, A, & Zulhelmi, A (2023). POSITIVES AND NEGATIVES OF GLOBALIZATION IN THE ARABIC LANGUAGE. An-Nahdah Al-'Arabiyah, journal.ar-raniry.ac.id, <https://www.journal.ar-raniry.ac.id/index.php/nahdah/article/view/2361>
- Furhan, Arief. 2004, *Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan*. Cetakan I. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Margono. 2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Cetakan IV. Jakarta: PT Rieneka Cipta.
- Sofyan, Z (2021). Retorika Bahasa Politik Presiden Joko Widodo dalam Mata Najwa Edisi Jokowi Diuji Pandemi (Pendekatan Sociolinguistik). An-Nahdah Al-'Arabiyah, journal.ar-raniry.ac.id, <https://www.journal.ar-raniry.ac.id/index.php/nahdah/article/view/1227>
- Sofyan, N, & Hendra, SH (2019). Strategi Pembelajaran Al-quran di Ma'had Al-jami'ah Uin Ar-raniry Banda Aceh. Edukasi, neliti.com, <https://www.neliti.com/publications/294490/strategi-pembelajaran-al-quran-di-mahad-al-jamiah-uin-ar-raniry-banda-aceh>
- Sofyan, N (2019). Nationalism in Anis Couchane's Poem "Fii Baladi". 2nd Internasional Conference on Culture and ..., atlantispress.com, <https://www.atlantispress.com/proceedings/icclas-18/55913045>
- Sudjana, Nana. dan Kusumah, Awal. *Proposal Penelitian Diperguruan Tinggi*. Cetakan II. Bandung: PT Sinar Baru Algensindo.
- Sugiyono. 2006. *Metode Penelitian Pendidikan*. cetakan II. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2007. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Cetakan III. Bandung: Alfabeta.
- Surahmad, Winarno. 1978. *Dasar dan Teknik Research Pengantar Metodologi Ilmiah*. Bandung: Tarsito.
- Yunus, Mahmud. 1981. *Metodik Khusus Bahasa Arab*. Jakarta: Hidakarya Agung.
- Yusuf, Tayar, dan Anwar, Saiful. 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: PT. Raja Grafindo persada.
- Zarkasyi, Abdullah Syukri. 2005. *Gontor dan Pembaharuan Pendidikan Pesantren*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.

- Zarkasyi, Abdullah Syukri. 2005. Manajemen Pesantren Pengalaman Pondok Modern Gontor. Ponorogo. Trimurti Press
- Zulhelmi, A (2022). Bahasa al-qur'an di dalam surat yusuf mengatasi kemerosotan akhlak pemuda di zaman modern: Studi analisis menggunakan metode kisah teladan nabi yusuf. PROCEEDINGS ICIS 2021, jurnal.ar-raniry.ac.id, <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/icis/article/view/12667>
- Zulkhairi, Z, Zulhelmi, A, & ... (2023). " by Nizar Qabbani" سأقول لك أحبك Structure Analysis in The Poem لنزار قباني " لسأقول لك أحبك" في قصيدة ... (LISANUNA): Jurnal Ilmu ..., jurnal.ar-raniry.ac.id, <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/view/18029/0>
- Zulhelmi, A (2021). دور أولياء الفصول في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية تنجكو شيك عمر ديان (LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab ..., jurnal.ar-raniry.ac.id, <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/view/11622>
- Zulhelmi, A, & Pamusti, DD (2022). THE PSYCHOLOGICAL STRUGGLE IN THE SONG "GIVE US CHILDHOOD" BY REMY BANDALI. An-Nahdah Al-'Arabiyah, jurnal.ar-raniry.ac.id, <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/nahdah/article/view/1494>